

РУССКИЙ

ОЧИСТИТЕЛЬ ВОЗДУХА С ФУНКЦИЕЙ ИОНИЗАЦИИ

Описание

- 1. Электростатический фильтр
- 2. Воздушная решетка
- 3. Индикатор работы устройства (декоративная подсветка)
- 4. Сетевая вилка

Характерные особенности

- Такие помещения, как кладовая, кухня, кабинет, коридор, туалет, обычно имеют замкнутый воздушный объем, что способствует росту числа бактерий, которые являются источником неприятного запаха. Очиститель воздуха решает эту проблему и наполняет помещение чистым воздухом.
- Для нейтрализации неприятных запахов и уничтожения бактерий используется технология ионного бриза. Во время работы очистителя образуются отрицательные ионы и озон (O_3), который убивает бактерии, а электростатический фильтр улавливает мельчайшие частицы пыли, вирусы и грибковые споры.
- Очиститель не создает никакого шума в работе, это прибор с низким потреблением электроэнергии (2 Вт), причем он не требует замены каких-либо деталей фильтра.
- Светодиодный индикатор обеспечивает местное освещение.
- Сетевая вилка находится на корпусе устройства.

БОРИ МПРЕДОСТОРОННОСТИ

Чтобы снизить риск получения травм, возникновения пожара или поражения электротоком, при эксплуатации электроприбора необходимо соблюдать основные меры техники безопасности, включая следующие:

- Перед включением устройства внимательно изучите инструкцию.
- Перед первым включением, убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению в электросети.
- Запрещается вставлять сетевую вилку устройства в неисправные или изношенные розетки.
- Не ссыпайте включенное устройство без присмотра.
- Запрещается использовать устройство в помещении.
- Не используйте устройство в помещениях с повышенным уровнем влажности, например, в ванной комнате.
- Никогда не прикашайтесь влажными руками к корпусу устройства.
- Не используйте устройство рядом с нагревательными устройствами.
- Не включайте устройство в местах, где распыляются аэрозоли либо используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Не закрывайте воздушную решетку и не вставляйте в нее какие-либо предметы.
- Полятиловые пакеты, используемые в качестве упаковки, могут представлять опасность. Чтобы предотвратить беду, держите упаковку подальше от младенцев и детей. Пакет – не игрушка.
- Ни разрешается детям использовать устройство в качестве игрушки. Особое внимание проявляйте в том случае, если рядом с работающим устройством находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями. В исключительных случаях лицо, отвечающее за безопасность, должно дать соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех ограничений, которые должны соблюдаться при его использовании.
- Запрещается включать и использовать устройство, если оно работает с перебоями, падает или было повреждено. В таких случаях следует обратиться к авторизованному (полномоченному) сервисному центру для проверки и ремонта устройства.
- Перед чисткой фильтра необходимо обязательно вынуть устройство из розетки.
- Очиститель воздуха предназначен только для домашнего использования.

ВКЛЮЧЕНИЕ

- Прежде чем подключить устройство к электротоку, убедитесь в том, что напряжение, указанное на устройстве, соответствует напряжению в электросети в вашем доме.
- Вставьте сетевую вилку (4) в электрическую розетку, при этом загорится индикатор работы устройства (3).
- Очиститель может работать долго, но необходимо соблюдать правила техники безопасности, как при работе любого электроприбора: отключайте устройство от сети, когда нет необходимости его использования.

Примечание

- Если электростатический фильтр (1) не установлен или установлен неправильно, то устройство не включится.
- Легкое потрескивание во время работы устройства связано с относительной влажностью воздуха в помещении, это нормальное явление.

ЧИСТКА УСТРОЙСТВА

Корпус

- Протирите корпус устройства слегка влажной тканью, после чего протрите его насухо.
- Запрещается погружать устройство в воду или любые другие жидкости.
- Не используйте абразивные моющие средства или растворители для чистки корпуса устройства.

Чистка электростатического фильтра (1)

- Рекомендуется очищать пластинки электростатического фильтра (1) раз в неделю.
- Извлеките вилку сетевого шнурка из электрической розетки.
- Извлеките электростатический фильтр (1), потянув за ручку. Не прикасайтесь к пластинкам, пока не снимете с них остатки статического заряда. Для этого прикоснитесь к пластинам к любому заземленному предмету, например к водопроводной трубе или крышу.
- Протрите пластинки слегка влажной тканью, чтобы удалить частицы пыли; просушите электростатический фильтр в течение некоторого времени. Перед установкой убедитесь, что пластины электростатического фильтра абсолютно сухие.
- Установите электростатический фильтр (1) на место.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

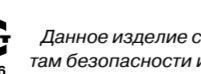
| Неисправность | Возможные причины | Устранение |
|---------------------------|---|--|
| Устройство не включается. | 1. Устройство не включено в электрическую розетку. 2. Отсутствие напряжения в электрической розетке. 3. Не установлен или неправильно установлен электростатический фильтр. 4. Неисправность устройства. | 1. Включите устройство в электрическую розетку. 2. Для проверки попробуйте включить в ту же розетку другое устройство. 3. Установите или неправильно не закрепите электростатический фильтр. 4. Обратитесь в авторизованный (полномочный) сервисный центр для ремонта устройства. |

Технические характеристики

- 1. Питание: 220-240 В ~ 50 Гц
- 2. Потребляемая мощность: 2 Вт
- 3. Выход озона: менее 0,05 % частей на миллион
- 4. Площадь работы до 10 м²
- 5. Производительность 3 м³/час

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления

Срок службы устройства 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: ТУШКОМ ТРЕЙДИНГ ЛИМИТИД
РЕСПУБЛИКА КИПР,
Адрес: Кипр, Тисеос, 4, Энгоми, а/я 2413, Никосия.
Сделано в Китае

ENGLISH

AIR PURIFIER WITH IONIZATION

Description

- 1. Electrostatic filter
- 2. Air grille
- 3. Unit operating indicator (mood lighting)
- 4. Plug

Characteristics

- Such rooms as pantry, kitchen, study, corridor, WC usually have closed air volume, which contributes to growth of the bacteria number, which are the source of unpleasant odor. The air purifier can solve this problem and fill the room with clean air.
- To remove unpleasant odors and kill bacteria, the unit uses the technology of ion breeze. During the unit operation, negative ions and ozone (O_3) are formed, which kill bacteria, and the electrostatic filter catches finest particles of dust, pollen and fungus spores.
- For the Neutralization of uncleaned Gerüchen and the Vernichtung of Bakterien wird die Technologie der Ionenbrise verwendet. Während des Betriebs des Geräts entstehen negative Ionen und der Ozon (O_3), die Bakterien vernichtet, und das elektrostatische Filter fängt die kleinsten Staubpartikeln, Pollen und Pilzsporen auf.
- The Luftreiniger erzeugt während seines Betriebs keinen Lärm, es ist ein Gerät mit niedrigem Stromverbrauch (2 W), wobei kein Ersatzteilwechsel für Filter notwendig ist.
- Das Luftreiniger erzeugt während seines Betriebs keinen Lärm, es ist ein Gerät mit niedrigem Stromverbrauch (2 W) und does not require changing the filter details.
- The light emitting diode indicator ensures local lighting.
- The plug is on the body of the unit.

Safety measures

To reduce the risk of injuries, fire or electric shock, when operating the unit, it is necessary to follow the basic safety rules, including the following:

- Before switching the unit on read this instruction carefully.
- Before first usage make sure that your home electricity supply corresponds to the voltage of current specified on the housing.
- Never insert the plug into defective or worn-out outlets.
- Never leave the operating unit unattended.
- Do not use the unit outdoors.
- Do not use the unit in rooms with high humidity, for example, in bathroom.
- Never touch the unit body with wet hands.
- Do not use the unit near heating elements.
- Do not use the unit in places where aerosols or inflammable liquids are used.
- Do not close the air grille and do not insert any objects into it.
- Polyethylene bags, used as packaging, can be dangerous. To prevent stifle keep the packaging away from babies and children. Such plastic bag is not a toy.
- Benutzte Sie nie das Gerät an den Orten, wo Sprays oder leicht entflammbare Flüssigkeiten verwendet werden.
- Sperren Sie nie das Luftfilter mit irgendwelchen Gegenständen ab und stecken Sie darin keine Geistergäste ein.
- Plastiktaschen, die als Verpackung genutzt werden, können gefährlich sein. Um das Ersticken zu vermeiden, halten Sie die Verpackung von Säuglingen und kleinen Kindern fern. Die Plastiktasche ist kein Spielzeug.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät mit irgendwelchen Gegenständen ab und stecken Sie darin keine Geistergäste ein.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden. In Ausnahmefällen soll die Person, die für die Sicherheit verantwortlich ist, entsprechende verständliche Anweisungen über die gesicherte Nutzung des Geräts und über die Gefahren geben, die bei seiner falschen Nutzung entstehen können.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben. Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angesetzt, wenn sich Kinder oder behinderte Personen während der Nutzung des Geräts in der Nähe aufhalten.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden. In Ausnahmefällen soll die Person, die für die Sicherheit verantwortlich ist, entsprechende verständliche Anweisungen über die gesicherte Nutzung des Geräts und über die Gefahren geben, die bei seiner falschen Nutzung entstehen können.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät einzuschalten und zu nutzen, wenn Stromunterbrechungen auftreten, es mit Unterbrechungen funktioniert, abgestürzt ist oder beschädigt wurde. In diesem Fall wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Servicecenter, um das Gerät prüfen und reparieren zu lassen.
- Vor der Reinigung des Filters ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet.

Switching on

- Before connecting the unit to the mains, make sure that the operating voltage of the unit corresponds to the voltage of the electric network of your house.
- Insert the plug (4) into the socket, the unit operating indicator will light up (3).
- The air purifier can operate for a long time, but it is necessary to follow basic safety rules applied when using any electric unit: always unplug the unit when it is not used.

Note

- If the electrostatic filter (1) is not installed or is installed incorrectly, the unit will not turn on.
- Slight crackling during the unit operation is related to atmosphere relative humidity in the room, it is normal.

Cleaning the unit

- Wipe the unit's body with a damp cloth and then wipe dry.
- Never immerse the unit into water or other liquids.
- Do not use abrasive cleaners and solvents for cleaning the unit body.

Cleaning the electrostatic filter (1)

It is recommended to clean the plates of the electrostatic filter (1) once a week.

- Take the plug out of the socket.
- Take the electrostatic filter (1) out pulling the handle. Do not touch the plates until you remove all electrostatic charge. To make this touch the plates with any earthed object, for example, to the waste pipe or tap.
- Wipe the plates with a slightly wet cloth to remove the dust particles, dry the electrostatic filter for some time. Before installing make sure that the plates of the electrostatic filter are absolutely dry.

TROUBLESHOOTING

| Failure | Possible causes | Solution |
|------------------------------|---|---|
| The unit does not switch on. | 1. The unit is not plugged in the socket. 2. No voltage in the socket. 3. The electrostatic filter is not installed or is installed not firmly. 4. Unit failure. | 1. Connect the unit to the socket. 2. Try to connect another unit to the same socket. 3. Check whether the electrostatic filter is firmly installed. 4. Apply to the authorized service center for unit repairs. |

Technical specifications

- 1. Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
- 2. Power consumption: 2 W
- 3. Ozone output: less than 0,05 ppm
- 4. Applicable area up to 10 m²
- 5. Working capacity: 3 m³/hour

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Service life of the unit is 3 years

Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)



Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления

Срок службы устройства 3 года

Гарантийный срок 3 года

Документы

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: ТУШКОМ ТРЕЙДИНГ ЛИМИТИД
РЕСПУБЛИКА КИПР,
Адрес: Кипр, Тисеос, 4, Энгоми, а/я 2413, Никосия.
Сделано в Китае

DEUTSCH

AUFTREINIGER MIT IONISATOR

Description

- 1. Elektrostatisches Filter
- 2. Luftgitter
- 3. Betriebsindikator des Geräts (dekorative Beleuchtung)
- 4. Netzstecker

Characteristics

- Solche Räume, wie ein Lagerraum, eine Küche, ein Kabinett, ein Korridor, eine Toilette, haben normalerweise einen geschlossenen Raumumfang, wodurch die Vermehrung von Bakterien erfolgt, die als Quelle der unangenehmen Luftgerüche sind. Der Luftreiniger löst dieses Problem und füllt den Raum mit reiner Luft.
- Um unangenehme Gerüche und Bakterien zu töten, verwendet das Gerät die Technologie der Ionenbrise. Während des Betriebs des Geräts entstehen negative Ionen und der Ozon (O_3), die Bakterien vernichten, und das elektrostatische Filter fängt die kleinsten Staubpartikeln, Pollen und Pilzsporen auf.
- Der Luftreiniger erzeugt während seines Betriebs keinen Lärm, es ist ein Gerät mit niedrigem Stromverbrauch (2 W), wobei kein Ersatzteilwechsel für Filter notwendig ist.
- Das Luftreiniger erzeugt während seines Betriebs keinen Lärm, es ist ein Gerät mit niedrigem Stromverbrauch (2 W) und does not require changing the filter details.
- Das LED-Indikator gewährleistet eine lokale Beleuchtung.
- Der Netzstecker befindet sich am Gehäuse des Geräts.

Sicherheitsmaßnahmen

Um Brände, Stromschläge oder andere Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie beim Gebrauch des Geräts grundlegende Sicherheitsmaßnahmen, einschließlich:

- Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie aufmerksam diese Betriebsanleitung durch.
- Vergewissern Sie sich vor dem ersten Einschalten des Geräts, ob die Netzspannung mit der Spannung Ihres Geräts übereinstimmt.
- Es ist nicht gestattet, den Netzstecker in beschädigte oder abgenutzte Steckdosen einzuhüpfen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals ununterwacht.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät außerhalb der Räumlichkeiten zu nutzen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät in den Räumen mit erhöhter Luftfeuchtigkeit zu nutzen, z.B. im Badezimmer.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät in der Nähe von Heizkörpern zu verwenden.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät in der Nähe von Heizkörpern zu verwenden.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät in der Nähe von Heizkörpern zu verwenden.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät in der Nähe von Heizkörpern zu verwenden.</

